

Brussell, 1 ta' Ġunju 2023  
(OR. en)

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2023/0172(COD)**

---

**10103/23**  
**ADD 1**

**TRANS 217**  
**MAR 77**  
**CODEC 1008**  
**IA 128**  
**OMI 45**

## **PROPOSTA**

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	1 ta' Ġunju 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 272 final - ANNEX
Suġġett:	ANNEX tal- Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2009/21/KE dwar il-konformità mar-rekwiżiti tal-Istat tal-bandiera

---

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2023) 272 final - ANNEX.

---

Mehmuż: COM(2023) 272 final - ANNEX



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 1.6.2023  
COM(2023) 272 final

ANNEX

ANNEX

tal-

**Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

**li temenda d-Direttiva 2009/21/KE dwar il-konformità mar-rekwiziti tal-Istat tal-bandiera**

{SEC(2023) 210 final} - {SWD(2023) 165 final} - {SWD(2023) 166 final}

## ANNEX

### “ANNEX

Ir-Riżoluzzjoni A.1070(28)

(adottata fl-4 ta' Diċembru 2013)

KODIĊI TAL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-ISTRUMENTI TAL-IMO (KODIĊI III)

## **PARTI 1 – OQSMA KOMUNI**

### **Objettiv**

1. L-objettiv ta' dan il-Kodiċi huwa li jtejjeb is-sikurezza marittima globali u l-protezzjoni

tal-ambjent tal-baħar u jassisti lill-Istati fl-implimentazzjoni tal-istrumenti tal-Organizzazzjoni.

2. Stati differenti se jikkunsidraw dan il-Kodiċi skont iċ-ċirkostanzi tagħhom stess u għandhom

jintrabtu biss għall-implimentazzjoni ta' dawk l-istrumenti li għalihom huma

Gvernijiet Kontraenti jew Partijiet Kontraenti. Bis-saħħa tal-ġeografija u taċ-ċirkostanzi, xi Stati jista' jkollhom

rwol akbar bħala Stat tal-bandiera milli bħala Stat tal-port jew bħala Stat kostali, filwaqt li oħrajn jista' jkollhom

rwol akbar bħala Stat kostali jew Stat tal-port milli bħala Stat tal-bandiera.

### **Strategija**

3. Sabiex jintlaħaq l-objettiv ta' dan il-Kodiċi, Stat huwa rakkomandat li:

.1 jizviluppa strategija ġenerali biex jiżgura li l-obbligi u r-responsabbiltajiet internazzjonali tiegħu bħala Stat tal-bandiera, tal-port u kostali jiġu ssodisfati;

2 jistabbilixxi metodoloġija biex jimmonitorja u jivvaluta li l-istrategija tiżgura

l-implimentazzjoni u l-infurzar effettivi tal-istrumenti obligatorji internazzjonali rilevanti; u

.3 jirrieżamina kontinwament l-istrategija biex jinkisbu, jinżammu u jittejbu l-prestazzjoni u l-kapaċità organizzazzjonali ġenerali bħala Stat tal-bandiera, tal-port u kostali.

### **Ġenerali**

4. Skont id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-ligi tat-trattati u tal-konvenzjonijiet tal-IMO, l-Istati għandhom ikunu

responsabbli għall-promulgazzjoni tal-ligijiet u tar-regolamenti u għat-teħid tal-passi l-oħra kollha li jistgħu

jkunu meħtieġa biex jagħtu lil dawk l-istrumenti effett sħiħ u komplut sabiex jiġu żgurati s-sikurezza tal-ħajja

fuq il-baħar u l-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar.

5. Fit-teħid ta' miżuri għall-prevenzjoni, it-tnaqqis u l-kontroll tat-tniġġis tal-ambjent

tal-baħar, l-Istati għandhom jaġixxu b'tali mod li ma jittrasferux, direttament jew indirettament, danni jew perikli

minn zona għal oħra jew jittrasformaw tip wieħed ta' tniġġis f'iehor.

### **Ambitu**

6. Il-Kodiċi jfittex li jindirizza dawk l-aspetti meħtieġa biex Gvern Kontraenti

jew Parti Kontraenti tagħti effett sħiħ u komplut lid-dispożizzjonijiet tal-istrumenti internazzjonali applikabbli

li għalihom tkun Gvern Kontraenti jew Parti Kontraenti, li jappartjenu għal:

- .1 is-sikurezza tal-ħajja fuq il-baħar;
- .2 il-prevenzjoni mit-tniġġis tal-vapuri;
- .3 l-istandards ta' tahriġ, ċertifikazzjoni u għassa għall-baħhara;
- .4 il-linji tat-tagħbija;
- .5 il-kejl tat-tunnellaġġ tal-vapuri; u
- .6 ir-regolamenti għall-prevenzjoni ta' kollizzjonijiet fuq il-baħar.

7. L-oqsma li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati u indirizzati fl-iżvilupp ta'

politiki, leġislazzjoni, regoli u regolamenti assoċjati u l-proċeduri amministrattivi

għall-implimentazzjoni u l-infurzar ta' dawk l-obbligi u r-responsabbiltajiet mill-Istat:

- .1 ġurisdizzjoni;
- .2 organizzazzjoni u awtorità;
- .3 leġislazzjoni, regoli u regolamenti;
- .4 promulgazzjoni tal-istrumenti obligatorji internazzjonali applikabbli, regoli u regolamenti;
- .5 arrangamenti ta' infurzar;
- .6 il-funzjonijiet ta' kontroll, sħarriġ, spezzjoni, awditjar, verifika, approvazzjoni u ċertifikazzjoni;
- .7 l-għażla, ir-rikonoxximent, l-awtorizzazzjoni, l-għoti tas-setgħa u l-monitoraġġ ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti, kif xieraq, u ta' surveyors innominati;
- .8 investigazzjonijiet meħtieġa li għandhom jiġu rrapportati lill-Organizzazzjoni; u

.9 rapportar lill-Organizzazzjoni u lil Amministrazzjonijiet oħra.

### **Azzjonijiet inizjali**

8. Meta strument ġdid jew emendat tal-Organizzazzjoni jidhol fis-seħh għal

Stat, il-Gvern ta' dak l-Istat għandu jkun f'pożizzjoni li jimplimenta u jinforza

d-dispożizzjonijiet tiegħu permezz ta' leġislazzjoni nazzjonali xierqa u li jipprovdi

l-infrastruttura tal-implimentazzjoni u tal-infurzar meħtieġa. Dan ifisser li l-Gvern

tal-Istat għandu jkollu:

.1 il-kapaċità li jippromulga l-ligijiet, li jippermettu ġurisdizzjoni u kontroll effettivi

f'materji amministrattivi, teknici u soċjali fuq vapuri li jtajru l-bandiera tiegħu u,

b'mod partikolari, jipprovdi l-bażi ġuridika għar-rekwiziti generali għar-registri,

l-ispezzjoni tal-vapuri, il-ligijiet dwar is-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġis li japplikaw għal

tali vapuri u t-tfassil ta' regolamenti assoċjati;

.2 bażi ġuridika għall-infurzar tal-ligijiet u r-regolamenti nazzjonali tiegħu

inklużi l-proċessi investigattivi u l-penali assoċjati; u

.3 id-disponibbiltà ta' għadd bizzejjed ta' persunal b'għarfien espert fil-qasam marittimu biex jassisti

fil-promulgazzjoni tal-ligijiet nazzjonali meħtieġa u t-twettiq

tar-responsabbiltajiet kollha tal-Istat, inkluż ir-rapportar kif meħtieġ

mill-konvenzjonijiet rispettivi.

### **Komunikazzjoni tal-informazzjoni**

9. L-Istat għandu jikkomunika l-istrateġija tiegħu, kif imsemmi fil-paragrafu 3, inkluża

informazzjoni dwar il-leġislazzjoni nazzjonali tiegħu lil dawk kollha kkonċernati.

### **Rekords**

10. Ir-rekords, kif xieraq, għandhom jiġu stabbiliti u miżmuma biex jipprovdu evidenza

tal-konformità mar-rekwiziti u tal-operat effettiv tal-Istat. Ir-rekords għandhom

jibqgħu legibbli, identifikabbli faċilment u jistgħu jiġu rkuprati. Għandha tiġi stabbilita proċedura dokumentata

biex jiġu definiti l-kontrolli meħtieġa għall-identifikazzjoni, il-ħzin, il-protezzjoni, l-irkupru,

il-ħin taż-żamma u d-dispożizzjoni tar-rekords.

## **Titjib**

11. L-Istati għandhom itejbu kontinwament l-adeqwatezza tal-mizuri li jittieħdu biex jagħtu effett lil dawk il-konvenzjonijiet u l-protokolli li jkunu aċċettaw. Għandu jsir titjib permezz ta' applikazzjoni u infurzar rigorużi u effettivi tal-leġiżlazzjoni nazzjonali, kif xieraq, u monitoraġġ tal-konformità.

12. L-Istat għandu jstimula kultura li tipprovdi opportunitajiet għal titjib

tal-prestazzjoni fl-attivitajiet tas-sikurezza marittima u tal-protezzjoni ambjentali, li tista' tinkludi, fost l-oħrajn:

- .1 programmi ta' taħriġ kontinwu relatati mas-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġis;
- .2 provi reġjonali u nazzjonali dwar is-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġis, li jinvolve firxa wiesgħa ta' organizzazzjonijiet, kumpaniji nazzjonali, reġjonali u internazzjonali relatati mal-baħar u baħħara; u
- .3 l-użu ta' mekkaniżmi ta' premju u ta' inċentiv għall-kumpaniji tat-tbaħħir u għall-baħħara rigward it-titjib tas-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġis.

13. Barra minn hekk, l-Istat għandu jieħu azzjoni biex jidentifika u jelimina l-kawża ta' kwalunkwe

nuqqas ta' konformità sabiex tiġi evitata r-rikorrenza, inklużi:

- .1 rieżami u analiżi tal-każijiet ta' nuqqas ta' konformità;
- .2 implimentazzjoni tal-azzjoni korrettiva meħtieġa; u
- .3 ir-rieżami tal-azzjoni korrettiva meħuda.

14. L-Istat għandu jiddetermina l-azzjoni meħtieġa biex jiġu eliminati l-kawżi ta' każijiet potenzjali

ta' nuqqas ta' konformità sabiex tiġi evitata l-okkorrenza tagħhom.

## **PARTI 2 - STATI TAL-BANDIERA**

15. Sabiex iwettqu b'mod effettiv ir-responsabbiltajiet u l-obbligi tagħhom, l-Istati tal-bandiera għandhom:

- .1 jimplementaw politiki permezz tal-ħruġ ta' leġiżlazzjoni u gwida nazzjonali, li jgħinu fl-implimentazzjoni u fl-infurzar tar-rekwiżiti tal-konvenzjonijiet u l-protokolli kollha dwar is-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġis li għalihom huma partijiet; u
- .2 jassenjaw ir-responsabbiltajiet fi ħdan l-Amministrazzjonijiet tagħhom biex jaġġornaw u jirrevedu kwalunkwe politika rilevanti adottata, kif meħtieġ.

16. Stat tal-bandiera għandu jistabbilixxi riżorsi u proċessi li jkunu jistgħu jamministraw programm ta' sikurezza u protezzjoni ambjentali, li, bhala minimu, għandu jikkonsisti minn dawn li ġejjin:

- .1 struzzjonijiet amministrattivi biex jimplementaw ir-regoli u r-regolamenti internazzjonali applikabbli kif ukoll jiżviluppaw u jxerrdu kwalunkwe regolament interpretattiv nazzjonali li jista' jkun meħtieġ, inklużi ċ-ċertifikati maħruġa minn

soċjetà ta' klassifikazzjoni, li hija rikonoxxuta mill-Istat tal-bandiera f'konformità mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament SOLAS XI-1/1, u liema ċertifikat huwa meħtieġ mill-Istat tal-bandiera biex juri konformità mar-rekwiżiti strutturali, mekkaniċi, elettrici u/jew rekwiżiti oħrajn ta' konvenzjoni internazzjonali li l-Istat tal-bandiera huwa parti kontraenti tagħha jew konformità ma' rekwiżit tar-regolamenti nazzjonali tal-Istat tal-bandiera;

.2 il-konformità mar-rekwiżiti tal-istrumenti internazzjonali applikabbli, permezz ta' programm ta' awditjar u spezzjoni, indipendentement minn kwalunkwe korp amministrattiv li johroġ iċ-ċertifikati meħtieġa u d-dokumentazzjoni rilevanti u/jew ta' kwalunkwe entità li tkun ġiet iddelegata bl-awtorità mill-Istat biex toħroġ iċ-ċertifikati meħtieġa u d-dokumentazzjoni rilevanti;

.3 konformità mar-rekwiżiti relatati mal-istandards internazzjonali tat-taħriġ, iċ-ċertifikazzjoni u l-ghassa tal-baħħara. Dan jinkludi, fost l-oħrajn:

.1 it-taħriġ, il-valutazzjoni tal-kompetenza u ċ-ċertifikazzjoni tal-baħħara;

.2 iċ-ċertifikati u l-approvazzjonijiet li jirriflettu b'mod preċiż il-kompetenzi tal-baħħara, permezz tat-terminoloġija xierqa kif ukoll termini li huma identiċi għal dawk li jintużaw fi kwalunkwe dokument dwar l-ekwipaġġar sikur maħruġ lill-vapur;

.3 investigazzjoni imparzjali li għandha titwettaq dwar kwalunkwe nuqqas irrapportat, kemm jekk b'att jew b'ommissjoni li jista' jkun ta' theddida diretta għas-sikurezza tal-hajja jew għall-proprjetà fuq il-baħar jew għall-ambjent tal-baħar, mid-detenturi ta' ċertifikati jew approvazzjonijiet maħruġa mill-Istat;

.4 arrangamenti għall-irtirar, is-sospensjoni jew il-kanċellazzjoni ta' ċertifikati jew approvazzjonijiet maħruġa mill-Istat meta dan ikun ġustifikat u meta jkun meħtieġ għall-prevenzjoni tal-frodi; u

.5 arrangamenti amministrattivi, inklużi dawk li jinvolvu attivitajiet ta' taħriġ, ta' valutazzjoni u ta' ċertifikazzjoni mwettqa taħt il-kompetenza ta' Stat ieħor, li huma tali li l-Istat tal-bandiera jaċċetta r-responsabbiltà tiegħu li jiżgura l-kompetenza tal-kaptani, tal-uffiċjali u ta' baħħara oħra li jahdmu fuq vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu;

.4 it-twettiq ta' investigazzjonijiet dwar id-diżgrazzji u t-trattament adegwat u f'waqt ta' każijiet li jinvolvu vapuri b'nuqqasijiet identifikati; u

.5 l-iżvilupp, id-dokumentazzjoni u l-ghoti ta' gwida dwar dawk ir-rekwiżiti li jinsabu fl-istrumenti internazzjonali rilevanti li huma għas-sodisfazzjon tal-Amministrazzjoni.

17. Stat tal-bandiera għandu jiżgura li l-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu jkollhom għadd biżżejjed u effiċjenti ta' ekwipaġġ, filwaqt li jitqiesu l-miżuri rilevanti u eżistenti bħall-Prinċipji ta' Ekwipaġġar Sikur adottati mill-Organizzazzjoni.

#### **Delega ta' awtorità**

18. Fir-rigward biss ta' vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu, Stat tal-bandiera li jawtorizza organizzazzjoni rikonoxxuta biex tagħxi f'ismu, fit-twettiq tal-istħarriġ, l-ispezzjonijiet u l-awditi, il-hruġ ta' ċertifikati u dokumenti, l-immarkar tal-vapuri u ta' hidma statutorja oħra meħtieġa skont il-konvenzjonijiet tal-Organizzazzjoni jew skont il-leġislazzjoni nazzjonali tagħha, għandu jirregola tali awtorizzazzjoni(jiet) f'konformità mar-rekwiżiti applikabbli tal-istrumenti obligatorji internazzjonali biex:

.1 jiddetermina li l-organizzazzjoni rikonoxxuta għandha riżorsi adegwati f'termini ta' kapacitajiet tekniċi, manixerjali u ta' riċerka biex twettaq il-kompiti li jkunu qed jiġu assenjati, f'konformità mal-istandards meħtieġa għall-organizzazzjonijiet rikonoxxuti li jaġixxu f'isem l-Amministrazzjoni stabbiliti fl-istrumenti rilevanti tal-Organizzazzjoni;

.2 ikollu bħala l-bażi tiegħu ftehim formali bil-miktub bejn l-Amministrazzjoni u l-organizzazzjoni rikonoxxuta li, bħala minimu, jinkludi l-elementi stabbiliti fl-istrumenti rilevanti tal-Organizzazzjoni, jew arrangamenti legali ekwivalenti, u li jista' jkun ibbażat fuq il-mudell ta' ftehim għall-awtorizzazzjoni ta' organizzazzjonijiet rikonoxxuti li jaġixxu f'isem l-Amministrazzjoni;

.3 johroġ struzzjonijiet speċifiċi li jagħtu dettalji dwar l-azzjonijiet li għandhom jiġu segwiti f'każ li vapur jinstab li ma jkunx tajjeb biex ikompli jbaħħar mingħajr periklu għall-vapur jew għall-persuni abbord, jew jinstab li jipprezenta theddida mhux raġonevoli ta' ħsara għall-ambjent tal-baħar;

.4 jipprovdi lill-organizzazzjoni rikonoxxuta bl-istrumenti xierqa kollha tal-ligi nazzjonali u l-interpretazzjonijiet tagħha li jagħtu effett lid-dispożizzjonijiet tal-konvenzjonijiet u jispeċifika, b'applikazzjoni għall-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu biss, jekk kwalunkwe standard addizzjonali tal-Amministrazzjoni jmurx lil hinn mir-rekwiżiti tal-konvenzjoni fi kwalunkwe rigward; u

.5 jirrikjedi li l-organizzazzjoni rikonoxxuta żżomm rekords, li jipprovdu lill-Amministrazzjoni b'*data* li tgħin fl-interpretazzjoni tar-rekwiżiti li jinsabu fl-istrumenti internazzjonali applikabbli.

19. L-ebda Stat tal-bandiera ma għandu jawtorizza lill-organizzazzjonijiet rikonoxxuti tiegħu biex japplikaw għall-vapuri, għajr dawk intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu, kwalunkwe rekwiżit li jappartjeni għar-regoli ta' klassifikazzjoni tagħhom, rekwiżiti, proċeduri jew it-twettiq ta' proċessi statutorji ta' ċertifikazzjoni oħrajn, lil hinn mir-rekwiżiti tal-konvenzjoni u l-istrumenti obbligatorji tal-Organizzazzjoni.

20. L-Istat tal-bandiera għandu jistabbilixxi jew jipparteċipa fi programm ta' sorveljanza b'riżorsi adegwati għall-monitoraġġ tal-organizzazzjoni(jiet) rikonoxxuta/i tiegħu u għall-komunikazzjoni magħha sabiex jiġi żgurat li l-obbligi internazzjonali tagħha jiġu ssodisfati bis-sħiħ, billi:

.1 jeżerċita l-awtorità tiegħu li jwettaq sħarriġ supplimentari biex jiżgura li l-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu jikkonformaw b'mod effettiv mar-rekwiżiti tal-istrumenti internazzjonali applikabbli;

.2 iwettaq sħarriġ supplimentari kif iqis meħtieġ biex jiġi żgurat li l-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu jikkonformaw mar-rekwiżiti nazzjonali, li jissupplimentaw ir-rekwiżiti obbligatorji internazzjonali; u

.3 jipprovdi persunal li jkollu għarfien tajjeb tar-regoli u r-regolamenti tal-Istat tal-bandiera u dawk tal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti u li jkun disponibbli biex iwettaq sorveljanza effettiva tal-organizzazzjonijiet rikonoxxuti.

21. Stat tal-bandiera li jinnomina surveyor(s) sabiex iwettqu sħarriġ, awditi u spezzjonijiet f'ismu għandu jirregola tali nomini, kif xieraq, f'konformità mal-gwida prevista fil-paragrafu 18, b'mod partikolari s-subparagrafi .3 u .4.

## **Infurzar**

22. Stat tal-bandiera għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura l-osservanza tar-regoli u l-istandards internazzjonali minn vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu u minn entitajiet u persuni taħt il-gurizdizzjoni tiegħu sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-obbligi internazzjonali tiegħu. Tali miżuri għandhom jinkludu, fost l-oħrajn:

.1 il-projbizzjoni tal-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu milli jbaħħru sakemm tali bastimenti jkunu jistgħu jkomplu jbaħħru f'konformità mar-rekwiżiti tar-regoli u l-istandards internazzjonali;

.2 l-ispezzjoni perjodika tal-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu biex jiġi vverifikat li l-kundizzjoni attwali tal-vapur u tal-ekwipaġġ tiegħu hija konformi maċ-ċertifikati li jgħorr;

.3 is-surveyor irid jiżgura, matul l-ispezzjoni perjodika msemmija fis-subparagrafu .2, li l-baħħara assenjati lill-vapuri jkunu familjari ma':

.1 id-dmirijiet speċifiċi tagħhom; u

.2 l-arranġamenti, l-installazzjonijiet, it-tagħmir u l-proċeduri tal-vapuri;

.4 l-iżgurar li l-ekwipaġġ tal-vapur, kollu kemm hu, ikun jista' jikkoordina b'mod effettiv l-attivitajiet f'sitwazzjoni ta' emerġenza u fit-twettiq ta' funzjonijiet vitali għas-sikurezza jew għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni tat-tniġġis;

.5 l-istipular, fil-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali, ta' penali ta' severità adegwata biex jiġi skoraġġut il-ksur tar-regoli u l-istandards internazzjonali minn vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu;

.6 il-bidu ta' proċedimenti, wara li tkun twettqet investigazzjoni, kontra vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu, li jkunu kisru r-regoli u l-istandards internazzjonali, irrispettivament minn fejn ikun seħħ il-ksur;

.7 il-provvediment, fil-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali, ta' penali ta' severità adegwata biex jiġi skoraġġut il-ksur tar-regoli u l-istandards internazzjonali minn individwi li jkunu nħargulhom ċertifikati jew approvazzjonijiet taħt l-awtorità tiegħu; u

.8 il-bidu ta' proċedimenti, wara li tkun twettqet investigazzjoni, kontra individwi li jkollhom ċertifikati jew approvazzjonijiet li jkunu kisru r-regoli u l-istandards internazzjonali, irrispettivament minn fejn ikun seħħ il-ksur.

23. Stat tal-bandiera għandu jiżviluppa u jimplementa programm ta' kontroll u monitoraġġ, kif xieraq, sabiex:

.1 jipprevedi investigazzjonijiet rapidi u bir-reqqa dwar id-diżgrazzji, b'rapportar lill-Organizzazzjoni kif xieraq;

.2 jipprevedi l-għbir ta' *data* statistika, sabiex ikunu jistgħu jsiru analizijiet tax-xejriet biex jiġu identifikati oqsma problematiċi; u

.3 jipprovdi rispons f'waqtu għan-nuqqasijiet u l-inċidenti allegati ta' tniġġis irrapportati mill-Istati tal-port jew kostali.

24. Barra minn hekk, l-Istat tal-bandiera għandu:

.1 jiżgura l-konformità mal-istrumenti internazzjonali applikabbli permezz tal-leġiżlazzjoni nazzjonali;

.2 jipprovd i għadd xieraq ta' persunal kwalifikat biex jimplimenta u jinforza l-leġislazzjoni nazzjonali msemmija fis-subparagrafu 15.1, inkluż persunal għat-tweqqig ta' investigazzjonijiet u sħarriġ;

.3 jipprovd i għadd suffiċjenti ta' persunal kwalifikat tal-Istat tal-bandiera biex jinvestiga inċidenti fejn il-vapuri intitolati li jtajru l-bandiera tiegħu jkunu ġew miżmuma mill-Istati tal-port;

.4 jipprovd i għadd suffiċjenti ta' persunal kwalifikat tal-Istat tal-bandiera biex jinvestiga inċidenti fejn il-validità ta' ċertifikat jew approvazzjoni jew tal-kompetenza ta' individwi li jkollhom ċertifikati jew approvazzjonijiet mahruġa taħt l-awtorità tiegħu tiġi kkontestata mill-Istati tal-port; u

.5 jiżgura t-taħriġ u s-sorveljanza tal-attivitajiet tas-surveyors u l-investigaturi tal-Istat tal-bandiera.

25. Meta Stat tal-bandiera jiġi infurmat li vapur intitolat li jtajjar il-bandiera tiegħu jkun ġie miżmum minn Stat tal-port, l-Istat tal-bandiera għandu jissorvelja li jittiehdu miżuri korrettivi xierqa biex il-vapur inkwistjoni jingieb f'konformità immedjata mal-istrumenti internazzjonali applikabbli.

26. Stat tal-bandiera, jew organizzazzjoni rikonoxxuta li taġixxi f'ismu, għandha toħroġ jew tapprova ċertifikat internazzjonali lil vapur biss wara li jkun iddetermina li l-bvapur jissodisfa r-rekwiziti applikabbli kollha.

27. Stat tal-bandiera għandu johroġ ċertifikat internazzjonali ta' kompetenza jew approvazzjoni lil persuna wara li jkun iddetermina li l-persuna tissodisfa r-rekwiziti applikabbli kollha.

### **Surveyors tal-Istat tal-bandiera**

28. L-Istat tal-bandiera għandu jiddefinixxi u jiddokumenta r-responsabbiltà, l-awtorità u l-interrelazzjoni tal-persunal kollu li jamministra, iwettaq u jivverifika xogħol relatat ma', u li jaffettwa, is-sikurezza u l-prevenzjoni tat-tniġġis.

29. Il-persunal responsabbli għal, jew li jwettaq sħarriġ, spezzjonijiet u awditi fuq vapuri u kumpaniji koperti mill-istrumenti obligatorji internazzjonali rilevanti għandu jkollu mill-inqas dan li ġej:

.1 kwalifiki xierqa minn istituzzjoni tal-baħar jew nawtika u esperjenza ta' tbaħħir rilevanti bħala uffiċjal tal-vapur iċċertifikat li għandu jew li kellu ċertifikat ta' kompetenza validu fil-livell ta' ġestjoni u li zamm l-għarfien tekniku tiegħu tal-vapuri u tal-operat tagħhom minn meta kiseb iċċertifikat ta' kompetenza tiegħu; jew

.2 grad jew ekwivalenti minn istituzzjoni terzjarja f'qasam rilevanti tal-inginerija jew tax-xjenza rikonoxxut mill-Istat tal-bandiera; jew

.3 akkreditazzjoni bħala surveyor permezz ta' programm ta' taħriġ formalizzat li jwassal għall-istess standard ta' esperjenza u kompetenza tas-surveyors bħal dak meħtieġ fil-paragrafi 29.1, 29.2 u 32.

30. Il-persunal kwalifikat skont il-paragrafu 29.1 għandu jkun serva għal perjodu ta' mhux inqas minn 3 snin fuq il-baħar bħala uffiċjal fid-dipartiment tal-gverta jew tal-magna.

31. Il-persunal kwalifikat skont il-paragrafu 29.2 għandu jkun ha-dem f'kapacità rilevanti għal mill-inqas 3 snin.

32. Barra minn hekk, tali persunal għandu jkollu għarfien Prattiku u teoretiku xieraq tal-vapuri, it-tħaddim tagħhom u d-dispożizzjonijiet tal-istrumenti nazzjonali u internazzjonali

rilevanti meħtieġa biex iwettaq dmirijietu bħala surveyor tal-Istat tal-bandiera miksuba permezz ta' programmi ta' taħriġ dokumentati.

33. Persunal ieħor li jassisti fit-twettiq ta' tali xogħol għandu jkollu edukazzjoni, taħriġ u superviżjoni proporzjonati mal-kompiti li huwa awtorizzat iwettaq.

34. Huwa rrakkomandat li l-esperjenza rilevanti preċedenti fil-qasam tal-għarfien espert titqies bħala vantaġġ; f'każ li ma jkun hemm l-ebda esperjenza preċedenti, l-Amministrazzjoni għandha tipprova taħriġ xieraq fuq il-post.

35. L-Istat tal-bandiera għandu jimplimenta sistema dokumentata għall-kwalifika tal-persunal u għall-aġġornament kontinwu tal-għarfien tiegħu kif xieraq għall-kompiti li huwa awtorizzat iwettaq.

36. Skont il-funzjoni(jiet) li għandha/għandhom titwettaq/jitwettqu, il-kwalifiki għandhom jinkludu:

.1 għarfien dwar ir-regoli u r-regolamenti applikabbli, internazzjonali u nazzjonali għall-vapuri, il-kumpaniji tagħhom, l-ekwipaġġ tagħhom, il-merkanzija tagħhom u l-operat tagħhom;

.2 għarfien tal-proċeduri li għandhom jiġu applikati fil-funzjonijiet ta' sħarriġ, ċertifikazzjoni, kontroll, investigazzjoni u sorveljanza;

.3 fehim tal-għanijiet u l-oġġettivi tal-istrumenti internazzjonali u nazzjonali li jitrattaw is-sikurezza marittima u l-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar, u ta' programmi relatati;

.4 fehim tal-proċessi kemm abbord kif ukoll fuq l-art, interni kif ukoll esterni;

.5 il-pussess ta' kompetenza professjonali meħtieġa biex jitwettqu l-kompiti partikolari b'mod effettiv u effiċjenti;

.6 għarfien shiħ dwar is-sikurezza fiċ-ċirkostanzi kollha, anke għas-sikurezza ta' dak li jkun; u

.7 taħriġ jew esperjenza fid-diversi kompiti li għandhom jitwettqu u preferibbilment ukoll fil-funzjonijiet li għandhom jiġu vvalutati.

37. L-Istat tal-bandiera għandu jorog dokument ta' identifikazzjoni għas-surveyor biex iwettaq il-kompiti tiegħu.

### **Investigazzjonijiet tal-Istat tal-bandiera**

38. L-investigazzjonijiet dwar is-sikurezza tal-baħar għandhom jitwettqu minn investigaturi imparzjali u oġġettivi, li jkunu kkwalifikati u infurmati kif xieraq fuq kwistjonijiet relatati mad-diżgrazzji. Soġġett għal kwalunkwe fehim dwar liema Stat jew Stati se jkunu l-Istat(i) ta' investigazzjoni tas-sikurezza tal-baħar, l-Istat tal-bandiera għandu jipprova investigaturi kkwalifikati għal dan il-għan, irrispettivament mill-post tad-diżgrazzja jew tal-inċident.

39. Huwa rrakkomandat li l-Istat tal-bandiera jiżgura li l-investigaturi individwali jkollhom għarfien tax-xogħol u esperjenza Prattika f'dawk l-oqsma relatati mad-dmirijiet normali tagħhom. Barra minn hekk, sabiex l-investigaturi individwali jiġu megħjuna jwettqu dmirijiet barra mill-kompiti normali tagħhom, huwa rrakkomandat li l-Istat tal-bandiera jiżgura aċċess lest għall-għarfien espert fl-oqsma li ġejjin, kif meħtieġ:

.1 in-navigazzjoni u r-Regolamenti dwar il-Kollizzjoni;

2 ir-Regolamenti tal-Istat tal-bandiera dwar iċ-ċertifikati ta' kompetenza;

- .3 il-kawzi tat-tniġġis tal-baħar;
- .4 it-tekniki ta' intervistar;
- .5 il-ġbir ta' evidenza; u
- .6 l-evalwazzjoni tal-effetti tal-element uman.

40. Huwa rakkomandat li kwalunkwe aċċident li jinvolvi korriment personali li jkun jeħtieġ assenja mix-xogħol ta' 3 ijiem jew aktar u kwalunkwe mewta li tirriżulta minn aċċidenti okkupazzjonali u diżgrazzji fuq vapuri tal-Istat tal-bandiera għandhom jiġu investigati, u r-riżultati ta' tali investigazzjonijiet għandhom isiru disponibbli għall-pubbliku.

41. Id-diżgrazzji fuq il-vapuri għandhom jiġu investigati u rrapportati f'konformità mal-istrumenti internazzjonali rilevanti, filwaqt li jitqies il-Kodiċi tal-Investigazzjoni tad-Diżgrazzji, kif jista' jkun ġie emendat, u l-linji gwida żviluppatti mill-Organizzazzjoni. Ir-rapport dwar l-investigazzjoni għandu jintbagħat lill-Organizzazzjoni flimkien mal-osservazzjonijiet tal-Istat tal-bandiera, f'konformità mal-linji gwida msemmija hawn fuq.

### **Evalwazzjoni u rieżami**

42. Stat tal-bandiera għandu, fuq bażi perjodika, jevalwa l-prestazzjoni tiegħu fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-proċessi, tal-proċeduri u tar-riżorsi amministrattivi meħtieġa biex jissodisfa l-obbligi tiegħu kif meħtieġ mill-istrumenti internazzjonali li għalihom huwa parti.

43. Il-miżuri biex tiġi evalwata l-prestazzjoni tal-Istati tal-bandiera għandhom jinkludu, fost l-oħrajn, ir-rati ta' detenzjoni tal-kontroll mill-Istat tal-port, ir-riżultati tal-ispezzjoni mill-Istat tal-bandiera, l-istatistika dwar id-diżgrazzji, il-proċessi ta' komunikazzjoni u ta' informazzjoni, l-istatistika dwar it-telf annwali (minbarra t-telf totali kostruttiv (CTLs)) u indikaturi oħrajn tal-prestazzjoni kif jista' jkun xieraq, sabiex jiġi ddeterminat jekk il-proċeduri tal-persunal, tar-riżorsi u dawk amministrattivi humiex adegwati biex jissodisfaw l-obbligi tal-Istat tal-bandiera tiegħu.

44. L-oqsma rakkomandati għal rieżami regolari jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn:

- .1 il-proporzjonijiet tat-telf u tal-incidenti tal-flotta biex jiġu identifikati x-xejriet matul perjodi ta' żmien magħżula;
- .2 l-għadd ta' każijiet ivverifikati ta' vapuri detenuti fir-rigward tad-daqs tal-flotta;
- .3 l-għadd ta' każijiet ivverifikati ta' inkompetenza jew għemil ħazin minn individwi li jkollhom ċertifikati jew approvazzjonijiet mahruġa taħt l-awtorità tal-Istat tal-bandiera;
- .4 tveġibiet għar-rapporti jew l-interventi dwar in-nuqqasijiet tal-Istat tal-port;
- .5 investigazzjonijiet dwar diżgrazzji serji ħafna u serji u t-tagħlimiet meħuda minnhom;
- .6 riżorsi tekniċi u riżorsi oħra impenjati;
- .7 ir-riżultati tal-ispezzjonijiet, l-istħarriġ u l-kontrolli tal-vapuri fil-flotta;
- .8 investigazzjoni tal-aċċidenti okkupazzjonali;
- .9 l-għadd ta' incidenti u ksur li jseħħu skont ir-regolamenti internazzjonali applikabbli dwar il-prevenzjoni tat-tniġġis marittimu; u
- .10 l-għadd ta' sospensjonijiet jew irtirar ta' ċertifikati, awtorizzazzjonijiet, approvazzjonijiet, jew simili."